

## JLTAV 2020 Practice Exam Number 2 – Transcripts and Sample Answers

This marking guide contains:

- Suggested answers for each question
- Suggested marks for each question
- Sample responses for the writing tasks

**Note:** This marking guide has not been endorsed by the VCAA. Words and phrases in brackets are optional in student responses.

### SECTION 1 (Part A: Listening and responding in English)

#### TEXT 1

みなさん、こんばんは。山口けんいちです。夕方のニュースです。

今日は、年に一回行われる"電車に乗っている通勤者アンケート"のけっかについて話したいと思います。

今年はこのような苦情がありました。電車の中で化粧をしている、香水の匂いがきらい、ヘッドホンからの音が大きい、電車の中での飲食、そして、電車を降りる人を無視して乗って来る人などがありました。

しかし、1番多かった苦情は、カバンの持ち方についてでした。電車の中でバックバックを背負っていると、たくさんスペースを使います。なので、電車の中ではバックバックを手で持つか、床に置いた方がいいです。

バックバックを使用しているサラリーマンが増えてきたことが、苦情が増えたりゆうの一つだと思います。ですから、サラリーマンが電車の中で、使いやすいカバンを作ろうとしている会社があります。学生の多くもバックバックを使っています。学生だけの車両を作るのはどうでしょうか。

もっと早い時間の電車を増やしたり、ラッシュアワーじゃない時間に会社に行くプロモーションをしたら、混んでいる電車がなくなるかもしれません。ぜひ、あなたの意見をニュースブログに書いて、聞かせてください。

#### Question 1

- a. Summarise five complaints revealed in the survey results. (5 marks)  
Any five out of the six answers below (1 mark for each).
  - Putting on make up
  - Do not like perfume
  - Listening to loud music/sound/noise through headphones
  - Eating and drinking

- Ignoring people getting off the train and boarding the train
  - Carrying bags
- b. What does the reporter believe the cause of the number one complaint is? (1 mark)
- The increase in salarymen using backpacks.
- c. What two solutions does the reporter give to resolve this complaint? (2 marks)
- Make a bag that is easy for salarymen to use inside the trains. (1 mark)
  - Have trains for students only (1 mark)
- d. Explain the two initiatives to solve the issue addressed by the reporter. (2 marks)
- Having more trains early (1 mark)
  - Promote going to work when it's not rush hour (1 mark)

## SECTION 1 (Part B: Listening and responding in Japanese)

### TEXT 2

A: ああ、今日は暑いわね。ひろさん、ちょっと休んで、水を買おうよ。

B: そうだね。じゃあ、あそこのレストランに行こうか。

A: レストラン? レストランだと、食事<sup>ちゆうもん</sup>も注文<sup>けいたい</sup>しないとイケないでしょう? だから、コンビニ<sup>じどうはんばいき</sup>か自動販売機<sup>で</sup>買おうよ。

B: 食事を注文<sup>ちゆうもん</sup>しなくても大丈夫<sup>だいじょうぶ</sup>だよ。携帯アプリ<sup>けいたい</sup>によると、あそこのレストランでは、自分の水筒<sup>すいとう</sup>を持っていったら無料<sup>むりよう</sup>で水がもらえるみたいだよ。

A: 携帯アプリ<sup>けいたい</sup>で、どこで水がもらえるか<sup>わ</sup>分かるの? それはびっくりだよ。

B: このアプリはとても便利<sup>べんり</sup>だよ。自分で水筒<sup>すいとう</sup>を持っていったら、ペットボトルの水を買わなくてもいいし、ゴミも減<sup>へ</sup>って環境<sup>かんきよう</sup>を守ることができると思うよ。

A: それはいいわね。そのアプリはレストランだけなの?

B: レストランだけじゃなく、カフェや、お店や、ホテルなど色々な場所を教えてくれるよ。それに、ビジネスのためにも役<sup>やく</sup>に立っていると思うよ。お店にはお客<sup>きやく</sup>さんが来てくれるし、ブランドのせんでんにもなるし、環境問題<sup>かんきようもんだい</sup>をまじめに考えている会社だと分かってもらえるしね。

A: そうね。ビジネスのためになっているわね。

B: それから、もし、水が入れられる場所を見つけたら、自分達<sup>じぶんたち</sup>でアプリの情報<sup>じようほう</sup>をアップロードすることもできるんだよ。

A: すごいわね。そのアプリはオーストラリアにもあったほうがいいと思うわ。

B: ステファニーさん、インターネットによると、このアプリはオーストラリアでも使えるみたいだよ。

A: へえ、びっくり。オーストラリアにもどったら、使ってみよう。

### Question 2

- a. In what season can we assume this conversation is most likely taking place and why? (2 marks)

この会話をしたきせつはいつでしょうか。どうしてそう思いますか。

- 夏

- あついから OR 水を飲むから

b. According to Hiro what are three benefits of using this app? (3 marks)

このアプリを使う3つのいい点は何ですか。

Any three out of the four answers below (1 mark for each).

- (自分の水とうを持っていったら、) レストランや、カフェや、お店や、ホテルなどで、ただで水をもらえること
- (自分の水とうを持っていたら、) ペットボトルの水を買わなくてもいいこと
- ごみがへること
- かんきょうをまもることができること

c. In what three ways is this app useful for businesses? (3 marks)

このアプリがビジネスに役に立つことを3つ書きなさい。

- おきゃくさんのかずがふえること
- ブランドをせんでんできること
- かんきょうもんだいをまじめに考えている会社だと分かってもらえること

d. What two things surprised Stephanie about this app? (2 marks)

ステファニーさんがびっくりしたことを2つ書きなさい。

- どこで水がもらえるか分かること
- このアプリはオーストラリアでも使えること

## SECTION 2 (Part A: Reading, listening and responding in English)

### TEXT 3B

皆さん、京都へようこそ。

年々、京都を訪れる観光客が増えています。もちろん京都は安全な場所で、きれいなきががたくさん見られます。

しかし、最近、観光客が増えて、それが原因で京都に住んでいる人達にとっては迷惑になっていることも多くなりました。

観光客がうるさかったり、道が混んだりして、交通が不便になっています。レストランの予約をとることもむずかしくなりました。それに、ゴミの問題も増えています。

なので、京都に住んでいる人達のために、京都を訪れる前に観光アプリをダウンロードして使ってください。このアプリは京都で守らなければならないルールやマナー、色々な情報を確認することができます。たとえば、ゴミ箱が見つからない場合には、道に捨てないで自分で持って帰ってください。

マナーを守りながら、京都の街を楽しんでください。

### Question 3

- a. What is the connection between the title of the newspaper article in Text 3A and the photograph in Text 3A? (2 marks)
  - Tourism pollution (1 mark) in Kyoto (1 mark)
  
- b. Refer to Text 3A and explain the change in Keiko Nakamura's shopping habits and explain why. (3 marks)
  - In the past Keiko's weekly habit was to go to Nishiki Market
  - Now she prefers going to the department store
  - Reason: because the market is full of tourists
  
- c. Refer to Text 3A and explain the changes in shopping habits from the viewpoint of the owner of the fish shop. (3 marks)
  - 80 percent of customers are tourists
  - Tourists buy small things like sashimi and don't spend much money
  - In the past, those in the neighbourhood would come to the shops and buy their daily goods as well
  
- d. According to Text 3A and Text 3B, why has Kyoto become a popular tourist destination? (4 marks)
  - It is safe
  - Lots of pretty scenery
  - Can experience traditional Japanese culture
  - Can go to the places you see in guidebooks and the internet
  
- e. According to Text 3A and Text 3B what are the impacts of the increase in tourism for local people in Kyoto? (5 marks)
  - Has become noisy
  - Streets have become busy/crowded
  - Hard to make restaurant bookings
  - More garbage (garbage has increased)
  - Must wait for a long time for a bus
  
- f. According to Text 3A and Text 3B, in what three ways could tourists be supported that would reduce the undesirable impacts of tourism in Kyoto? (3 marks)
  - A tourist app explaining manners
  - Can use discounted subway tickets
  - Look at websites for shrines and temples and find the times when the places aren't busy

## SECTION 2 (Part B: Reading and responding in Japanese)

This is a sample response only. It is not an example of a high scoring response. It is for teachers to use with their students. Only kanji from the prescribed list in the Study Design has been used in this response.

2020年9月26日 金曜日 はれ

大さかに住んでいる間2020年にできた新しいシェアハウスに泊まった。そこにはアルバイトをさがすためのサービスもあったので、大さかに着いた後すぐに、ファーストフード店でのアルバイトを見つけることができた。

シェアハウスにはほかの国の人がたくさんいたので、すぐに友だちを作ることができた。一しょに日帰り旅行で、京都、なら、ひめじなどに行ってかんこうをしたり、ディナーパーティーをしたり、レストランにも行ったりして、とても楽しかった。

ルームメイトは日本人もいたから、日本語のれん習ができて、すぐ日本語が分かるようになった。シェアハウスは家族と住んでいるような気持ちになれる場所だった。

### SECTION 3 (Writing in Japanese)

These are sample responses only. They are not examples of high scoring responses. They are for teachers to use with their students. Only kanji from the prescribed list in the Study Design has been used in these responses.

#### Question 5

メルボルンからシドニーへの行き方

なおみさんへ

Eメールありがとう。ぼくも元気だ！なおみさんが、メルボルンに来るのを楽しみにしている。なおみさんはシドニーに行ったことがないので、いい思い出になると思う。

シドニーに行くために電車に乗りたいと書いてあったけど、ひ行きに乗ったほうが良いと思う。オーストラリアの電車は日本の新かんせんみたいな電車じゃない。日本の電車とくらべたら、オーストラリアの電車はおそいし、シドニーまで時間がかかる。じっさい、メルボルンからシドニーまで電車で行くと十一時間ぐらいかかる。それに電車で一泊しなければならぬし、ぎせきでねるのはそんなに楽じゃないと思う。電車の出発時間は夜だから、まどからは外のくらいけしきしか見えない。

ひ行きでシドニーに行ったら、一時間半ぐらいしかかからない。だから、シドニーでもっとかんの時間があると思う。メルボルンくうこうとシドニーくうこうはべんりな場所だから、ひ行きに乗る前くうこうでのんびりすることができる。それにひ行きの食事は電車の食事よりおいしいと思う。だからひ行きで行ったほうが良いと思うよ。

じゃあ、ご家族によろしくね。へん事を待っているよ。

アダム

## Question 6

しょう来の仕事にひつようなのうりょくについて

モリー・ジェンキンス

みなさん、こんにちは。

今日はしょう来の仕事にひつような3つの大せつなのうりょくについて話したいと思います。とくにテクノロジーの知しきと、チームワークと、発びょうのぎじゅつについて話したいと思います。

テクノロジーは、毎年はってんするので、さい近の仕事ではテクノロジーの知しきがひつようです。ウェブサイトとアプリを作る仕事をするかもしれませんから、コンピュータの使い方を勉強したほうがいいです。

チームワークとコミュニケーションも大せつだと思います。多分色々な年れいの人と仕事をするでしょう。ですから、色々な人との話し方について習ったほうがいいと思います。

さい後は発びょうのぎじゅつです。人前で発びょうする時には、自しんがあったほうがいいです。ですから、色々な人の前で発びょうするれん習をしたほうがいいと思います。それにほとんどの発びょうではコンピュータを使うので、コンピュータでのプレゼンテーションのし方について習うこともひつようです。

い上がしょう来の仕事にひつようなぎじゅつについてです。しょう来の仕事のじゅんびをがんばってください。

## Question 7

おもちゃの店の物語

サイモン・アダムズ

ある日、目がさめて電気をつけたら、せかいで一番大きなおもちゃの店にいた。とつぜんうれしくなって、ぼくは「だれがいますか」と大きなこえでよんだが、だれもこたえてくれなかった。その時、一人で店にいることに気づいた。

ぼくはゲームをすることが大好きなので、さいしょに行ったフロアはゲームフロアだった。好きなマリオゲームをし始めた時、とつぜんマリオとルイージがスクリーンから出て来て、びっくりした。かれらは店をあんないしてくれた。それぞれのフロアには色々なキャラクターがいて、マリオとルイージがぼくをしょうかいすると、そのキャラクターが動き出して、話しはじめた。

一しょにキャラクターとあそんだり、ゲームをしたり、子どもの乗り物に乗ったりした。おなかがすいたので、食べ物を食べる場所を見つけて、おかしだけ食べた。好きなおかしを食べすぎたので、おなかがいっぱいになって、ねむくなった。だから、赤ちゃんのフロアに行って、赤ちゃんのおん楽を聞きながらねた。

目がさめた時、電気をつけたら、ぼくのへやにいた。ほんとうに楽しいゆめだった。

## Question 8

### 紙の本と電子ばんの本のいい点とわるい点

ジェニファー・スミス

近所の本屋さんがさい近店をやめてしまいました。新聞のき事によるとやめたりゆうは紙の本を買う人よりオンラインで本を読む人のほうが多くなったからだそうです。私は紙の本と電子ばんの本のりょう方が好きです。そして、そのりょう方にいい点とわるい点があります。

紙の本を買ったら、いい思い出になります。たとえば、子どもの時に一番好きだったえ本を一生持つことができます。そのえ本を見たら、子どものころを思い出することができます。でも、紙の本は高いかもしれません。それに、紙の本をたくさん買ったら、本だながみつようです。けれども、本だなにあまりスペースがないかもしれません。

電子ばんの本はタブレットやけいたい電話でたくさん持つことができます。それに、電車やバスなどに乗りながら、かんたんに電子ばんの本を読むことができます。でも、タブレットやけいたい電話をたくさん使ったら、じゅう電がみつようです。

紙の本と電子ばんの本はりょう方いい点とわるい点があると思います。毎年テクノロジーがはったつしていますが、本屋さんもつづけていけたらいいなあと思います。

### **\*\*DISCLAIMER\*\***

While every attempt has been made to provide suitable/common answers for the questions posed in this Practice Examination, errors and omissions remain the responsibility of the teachers using this material and the JLTAV will not be responsible for providing judgements on the appropriateness of answers provided by students using this material.

This Practice Examination is **NOT** endorsed by the VCAA

You are advised to familiarise yourself with previous examiner's reports that can be found on the VCAA website as well as utilise the examinations from previous years.

<https://www.vcaa.vic.edu.au/curriculum/vce/vce-study-designs/japanesesecondlanguage/Pages/Index.aspx>

For further information on the services of the JLTAV please consult our website:

<http://www.jltav.org.au/>

© JLTAV 2020